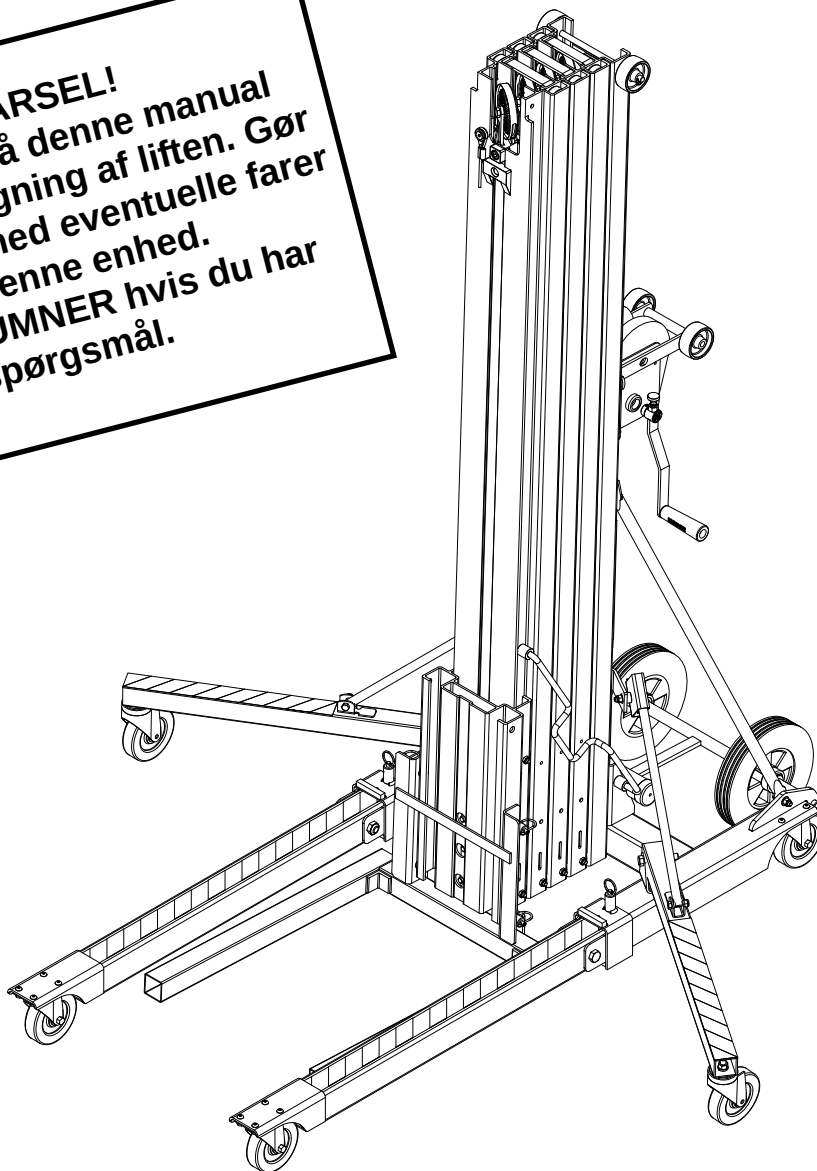

Driftsmanual

2010 2015, 2020, 2025 materiel lifte

ADVARSEL!
Læs og forstå denne manual
inden ibrugtagning af liften. Gør
dig bekendt med eventuelle farer
ved denne enhed.
Kontakt SUMNER hvis du har
spørgsmål.



SUMNER

US

7514 Alabonson Road
Houston, TX 77088
phone: 281-999-6900
fax: 281-999-6966

Canada

75 Saltsman Drive, Unit 5
Cambridge, ON N3H 4R7
phone: 519-653-5300
fax: 519-653-5305

UK

Unit 16A
Blackpole Trading Estate East
Blackpole Road
Worcester, WR3 8SG
phone: (44) 01905 458333
fax: (44) 01905 458222

Indhold

Ejers ansvar.....	3
Operatørens sikkerhedsinstruktion	4
Inspektion af udstyret.....	4
Farer i arbejdsområdet	5
Driftsprocedure	5-9
Udpakning af liften	5-6
Flytning af lift (ubelastet).....	6
Flytning af lift (belastet).....	6
Vedning af gafler.....	7
Løft og sænkning af last	7
Brug af stabilisatorer	7-8
Foldning af base	8
Opbevaring af gafler	8-9
Læsning på varevogn/lastbil	9
Mast Hold Down Bar	9
Ekstraudstyr.....	10-11
Sikkerhedsbremser	10
Forlængergafler	10
Bom	10-11
Specifikationer	11
Løftekapacitet	11-12
Løftediagram	12
Vedligeholdelsesinstruktion	13-14
Fejlfinding	14-15
Vedligeholdelsesfortegnelse	16

EJERS ANSVAR

I denne publikation anvendes udtryk som ADVARSEL, PÅMINDELSE og VIGTIGT for at gøre opmærksom på specielle instruktioner vedrørende bestemte operationer, der kan medføre fare ved forkert eller skødesløs udførelse.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ DISSE!



ADVARSEL

Fare eller usikker drift der kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.



PÅMINDELSE

Fare eller usikker drift der kan medføre mindre personskader, produkt- og udstyrsskade.



VIGTIGT

Indikerer information eller instruktioner, der er nødvendige for korrekt drift og/eller vedligeholdelse.

OPERATØRENS SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



VIGTIGT

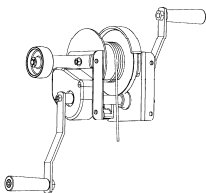
Læs og forstå denne manual inden driftsstart eller vedligeholdelsesarbejde på denne lift!

1. Inspektion af udstyr

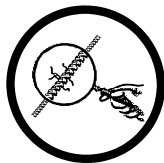
Inden hver anvendelse af udstyret kontrolleres alle bevægelige dele og wirer for sikring af korrekt driftstilstand.

Hvis en del har synlig skade eller ikke kører blødt op og ned under afprøvning, **må liften ikke benyttes.**

Wire (kabel) skal have mindst 4 fulde viklinger om tromlen.



Hvis kabel er knækket, slidt, frynset, skadet eller har fremmedlegemer der kan forhindre drift, **må liften ikke benyttes,**



Benyt kun originale reservedele. Alt andet vil kompromittere den kvalitet og sikkerhed der er inkluderet i konstruktionen af denne lift.

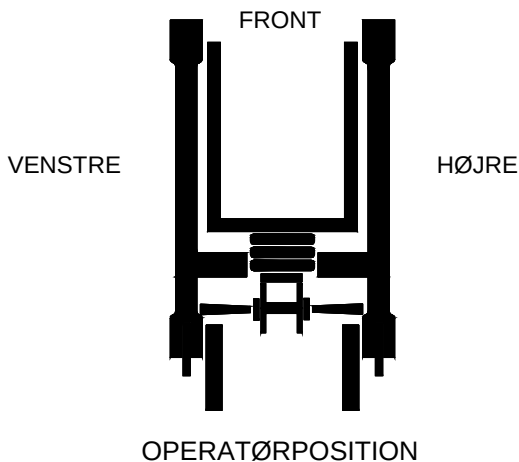
Hver enhed skal bære komplet mærkning og være forsynet med korrekt manual. Kontakt leverandøren, hvis noget af dette mangler.

Bær korrekt beklædning. Hjelm, sikkerhedssko og handsker bør høre til standardudstyret ved arbejde med denne lift.



Undgå leg omkring udstyret og hold tilskuere på sikker afstand. Tillad ikke børn at betjene denne enhed og hold dem borte fra arbejdsområder.

Betjen fra korrekt position. Hold altid god balance og godt fodfæste.



ADVARSEL



Passagerer må ikke medtages. Dette er ikke en personlift og den må ikke anvendes til løft eller transport af personer.



ADVARSEL



Hold hænder væk fra alle bevægelige dele under drift.



ADVARSEL



Tillad aldrig nogen at opholde sig under løftet last



ADVARSEL



Overskrid aldrig den angivne kapacitet

OPERATØRENS SIKKERHEDS- INSTRUKTIONER (fortsat)

Misbrug aldrig enheden. Benyt kun liften til den rette formål. Forsøg aldrig at overskride den angivne lastekapacitet.

Benyt aldrig flere lifte i tandem for løft af emner, der overstiger kapaciteten for en enkelt lift.

Emner sikres mod skred på gaflerne og fastspændes inden løft.

Lås bremsen når enheden efterlades.

Hold altid last i lavest mulige position.

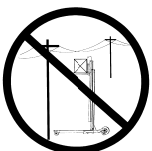
2. Farer i arbejdsområdet



Benyt aldrig i kraftig blæst. Løft af store emner i stærk blæst kan medføre væltning af liften og skade på operatøren.



Benyt kun på plant underlag. Benyt enheden på plane og jævne underlag for at undgå væltning og mulig skade på operatøren.



Hold altid øje med, og undgå, overhængende wirer og udstyr, ved flytning til og fra arbejdssted.



Hold arbejdsområdet rent. Hold altid arbejdsstedet ryddet for forhindringer, der kan genere liftens bevægelser. Efterlad aldrig liften løftet.



Benyt aldrig enheden som støtte for stiger, for klatring, løft eller bevægelse af personer.



Benyt ikke enheden udendørs i tordenvejr eller andet uvejr.



Med løftet emne må enheden kun bevæges på de små hjul. Må ikke anvendes fra ustabil platform som ladet på en lastbil.

DRIFTSPROCEDURE

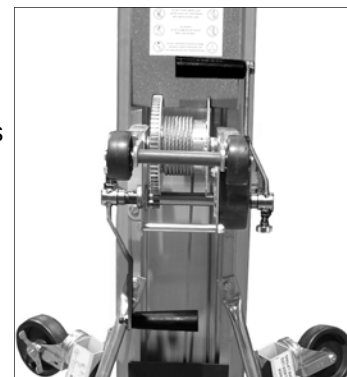
1. Udpakning af liften

Tag elevatoren fra skibsfarten pallen ved at klippe båndene og rokkende liften tilbage på 10 "transport hjul. Forsigtigt rulle løft bakke ud af pallen på en glat, plan overflade. Placer liften tilbage i det oprejst er gemt position.

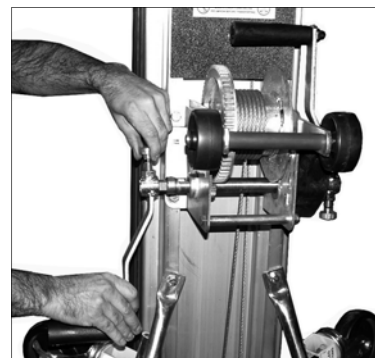
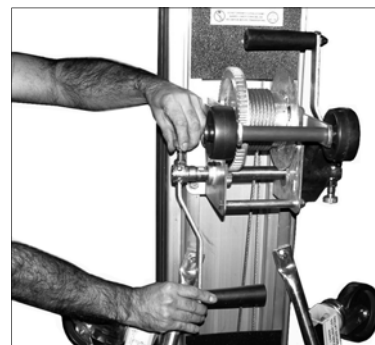
Liften er blevet afsendt med masten Hold Bar forlovet. Formålet med Mast Hold Down er at holde masten sektioner i at udvide under transporten. Hvis du vil bruge elevator, træk-stang mod dig selv og placere tilbage bag masten sektioner.

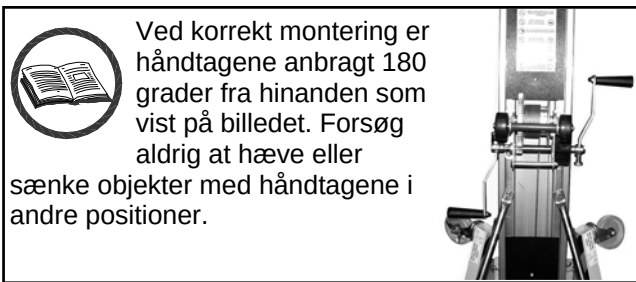


Spilhåndtagene leveres i sammenklappet stand.



For at anbringe spilhåndtag i driftsposition, træk låsepind ud og træk håndtaget af akslen. Drej grebet rundt så håndtaget vender væk fra spillet. Træk ud i låsepinden og før håndtaget på akslen. Gentag proceduren for det andet håndtag.





2. Flytning af lift til arbejdsområde (Ubelastet)

Liften bevæges normalt på transporthjulene eller de fire små hjul. **Bemærk: træk aldrig i wirene**



VIGTIGT Inden vipning af liften skal masten være helt sænket og stropen fastgjort.

For vipning af lift til transportposition; fra



ADVARSEL

Benyt altid korrekte løfteteknikker

hugsiddende position gribes benene lige efter hjulene, og med ret ryg løftes opad til strakt position. Enheden er nu klar til flytning på transporthjulene.

Hvis det er nødvendigt at bevæge liften under døråbninger eller forhindringer, kan den sænkes ned på de små hjul monteret på mastetoppen og spillet.



ADVARSEL

Lad aldrig nogen stå under masten ved vipning.

3. Flytning af lift i arbejdsområdet (Belastet)

Selvom det er bedst at flytte liften ubelastet, kan lette emner transporteres, når transport sker på de små hjul og på et jævnt underlag. Hold altid last i laveste position inden flytning.



ADVARSEL

Hvis en last skal transporteres skal denne fastgøres for at undgå skred.



ADVARSEL

Flytning af lift med hævet last skal begrænses til korte afstande som 4-5 meter.

Hvis det er nødvendigt at flytte lift med løftet last:

- Tjek at området er fri for forhindringer
- Hold personer væk fra lasten og bag operatøren
- Bevæg enheden langsomt og undgå rykvis start og stop.
- Tjek at lasten er sikret og afbalanceret. Bemærk lastekapaciteter på givne positioner på side 11



ADVARSEL

Udvid ikke belastningspositioner udover gaflernes længde. Liften kan blive ustabil.

4. Vending af gafler



Deaktiver de 4 fjederbelastede låsepinde. Drej gaflerne 180 grader. Aktiver låsepindene.



Gentag trin 4 for at vende tilbage til normal gaffelposition.

5. Løft og sænkning af last



Benyt spillet for løft og sænkning af last til ønsket højde. Drej håndtag en kvart omgang opad for at aktivere låsning.

Enhver ustabil last skal fastspændes og afbalanceres inden løft.

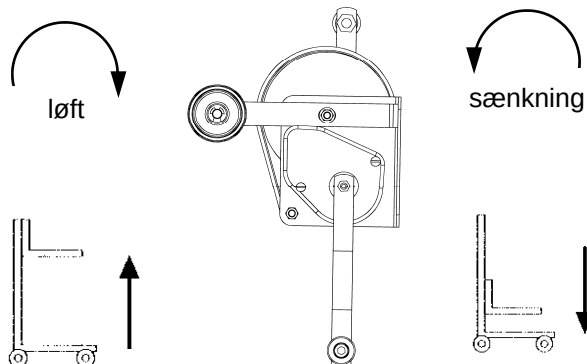
Drej spilhåndtag med uret for at løfte last, mens der holdes øje med forhindringer i højden.



PÅMINDELSE

Tjek at gulvet er plant.

Efter lasten er fjernet fra gaflerne sænkes masten ved at dreje spillets håndtag mod uret.



Lås bremsen, når enheden efterlades.



ADVARSEL

Passagerer er ikke tilladt på denne enhed. Dette er ikke en personlift og må aldrig benyttes til løft eller transport af personer.

6. Brug af støtteben

Brug af støtteben anbefales ved alle løft over 200 kg. og over 4 m. eller for alle løft af store emner.



ADVARSEL

Anvendt aldrig liften i stærk blæst.



DRIFTSPROCEDURE (fortsat)

Placer liften på en plan overflade. Klem stabilisator låsemekanisme og træk støtteben ned, indtil caster på hvert ben er stramt på gulvet.



Sådan udskiftes benet i sænket position, klemme låsemekanismen frigivelse og folde benet op.



7. Opfoldning af baseben

Sænk slæden helt ned og monter mastestroppen.



ADVARSEL

Drop ikke enheden. Sænk ved brug af dine ben, ikke din ryg.

Vip enheden over på spilllets hjul. Træk ud i ringen for frigørelse af fjederbelastet låsepind. Mens benet holdes skydes ben-låsen ned mod udligger monteringen.



Fold benet indtil det udgør en 90 graders vinkel med basen.



Mens benet holdes i 90 graders positionen, skydes ben-låsen tilbage mod benet indtil låsen aktiveres.



ADVARSEL

Flyt aldrig liften i oprejst opbevaringsstand eller i driftsposition, medmindre fjederbelastede låsepinde er aktiveret på begge ben.

ikke aktiveret



fuld aktiveret



8. Opbevaring af gaffler

Med to hænder trækkes de 2 nederste fjederbelastede ringe, placeret over gaffelarme, ud, og gafflerne drejes udad samtidigt.

Igen med to hænder trækkes de øverste 2 fjederbelastede ringe, placeret øverst på gaffelmonteringen, ud gafflerne fjernes.

Træk de to øverste ringe ud og anbring så pindene flugter med slædens huller, og slip ringene.

Når pindene er i låst position, kan slæden drejes til transport/opbevaringspositionen.



Liften kan opbevares i den opretstående kompakte position.



ADVARSEL

Når gaffler er roteret, skal de sikres mod fald



ADVARSEL

Slæden skal sikres med stroppen. Se mastestropafsnittet på denne side.

9. Læsning på varevogn/lastbil

Fold ben og gaffler sammen som angivet herover. Vip enheden bagud på spilsiden og før masten ind først. Løft basen og kør liften ind på spilhjul og transporthjul. Fastspænd enheden under transport.



Enheden kan lastes med en kran. Enheden skal være i oprejst kompakt position med ben, gaffler og støtteben i sikret position. Eventuelle løse eller ikke fastspændte dele afmonteres. Anbring løftkrog på øverste rullebjælke anbragt øverst på nederste mast. Løftkrogen skal altid vende væk fra enheden.



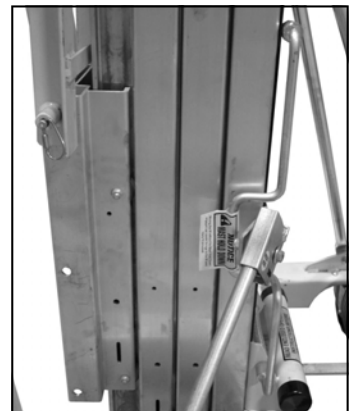
10. Mast Hold Down Bar

Sikring af slæden:

Sænk transport hele vejen ned. Med gafflerne på plads, engagere Mast Hold Bar over gaffelvogn.



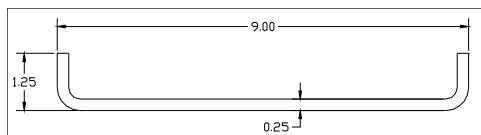
For at frigøre Hold Down, trækstang mod dig selv og placere tilbage bag masten sektioner.



EKSTRAUDSTYR

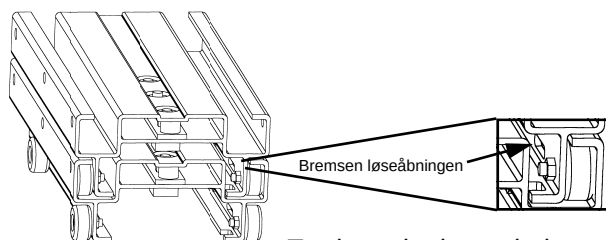
Sikkerhedsbremser:

Sikkerhedsbremsen aktiveres automatisk når enheden er horisontal, og modvirker sammenfoldning af mastesektioner. Når dette sker kan masten løftes, men ikke sænkes. Et specielt værktøj, anbragt i røret for manualen, anvendes til frigørelse af bremsen. Hvis værktøjet er beskadiget eller bortkommet, kan der fremstilles et nyt af en 3-6 mm tyk stålstang, 23 cm lang, med begge ender bøjet i en L form 3 cm lang.



For at frigøre bremsen anbringes liften på spilhjulet og værktøjet anbringes i løseåbningen på liftens venstre side og gennem hullet i modvægten.

Se illustration herunder:



Træk værktøjet nedad og

låsen deaktiveres.

Det kan være nødvendigt at skyde den låste mast eller slæde lidt opad mens der trækkes i værktøjet. Når bremsen er frigjort holdes trykket på værktøjet mens mastesektioner skydes fra hinanden.

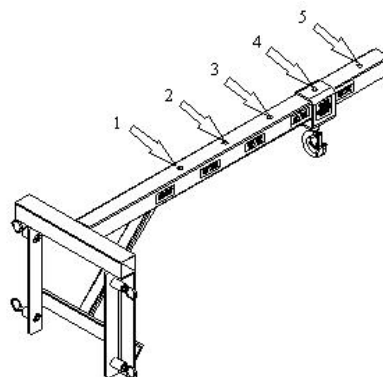
Gentag proceduren for hver maste sektion.

Udvidelsesgafler:

For brug af udvidelsesgafler trykkes greb nedad og gaflen skydes ud af røret indtil låsen aktiveres. Gentag i omvendt rækkefølge for sammenklapning.



Bom:



Bom Kapacitetsskema

Position	1	2	3	4	5
Lbs.	650	525	425	300	200
Kg.	300	240	195	140	90

For brug af bom, træk i ring og skyd kroge til ønsket position. Slip ringen og Tjek at låsen aktiveres.

**ADVARSEL**

Benyt ikke bom hvis låsen ikke er
aktiveret.

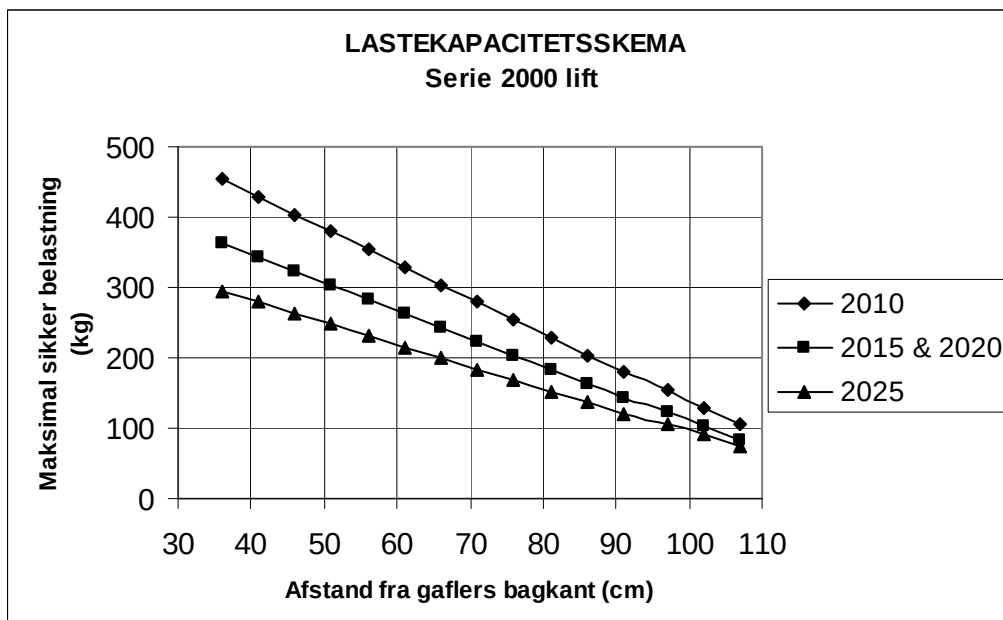
**ADVARSEL**

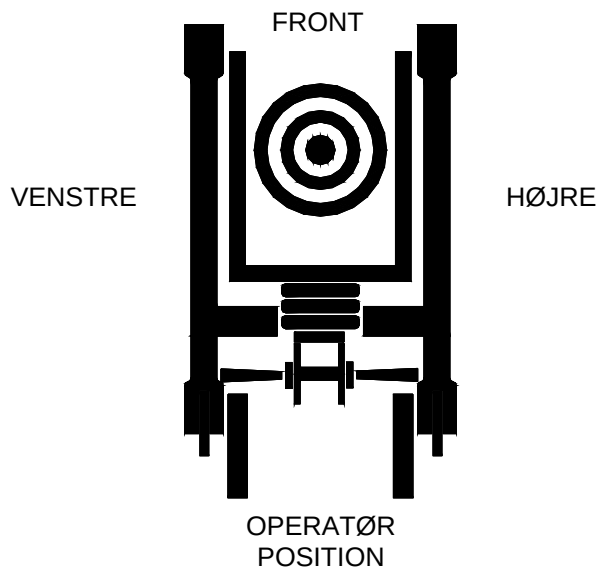
Overskrid aldrig belastningen på
nogen position. Dette kan gøre liften ustabil.

SPECIFIKATIONER

Dimensioner	2010		2015		2020		2025	
Højde – opbevaret	76,0"	193,0 cm	76,0"	193,0 cm	76,0"	193,0 cm	76,0"	193,0 cm
Længde – opbevaret	34,0"	86,4 cm	34,0"	86,4 cm	34,0"	86,4 cm	34,0"	86,4 cm
Højde – drift	76,0"	193,0 cm	76,0"	193,0 cm	76,0"	193,0 cm	76,0"	193,0 cm
Længde – drift	62,0"	157,5 cm	62,0"	157,5 cm	73,0"	185,4 cm	73,0"	185,4 cm
Base bredde	31,25"	79,4 cm	31,25"	79,4 cm	31,25"	79,4 cm	31,25"	79,4 cm
Bredde med støtteben	74,0"	188,0 cm	74,0"	188,0 cm	74,0"	188,0 cm	74,0"	188,0 cm
Frihøjde	2,5"	6,4 cm	2,5"	6,4 cm	2,5"	6,4 cm	2,5"	6,4 cm
Lastehøjde (minimum)	6,0"	15,2 cm	6,0"	15,2 cm	6,0"	15,2 cm	6,0"	15,2 cm
Maksimum højde (gaffler nede)	9' 7-1/2"	2,9 m	14' 2-3/4"	4,3 m	18' 10"	5,7 m	23' 5-3/8"	7,1 m
Maksimum højde (gaffler oppe)	11' 7-1/8"	3,5 m	16' 2-1/2"	4,9 m	20' 9-3/4"	6,3 m	25' 5-1/8"	7,7 m
Vægt								
Netto vægt	260 lb	118 kg	331 lb	150 kg	378 lb	172 kg	420 lb	191 kg
Lastekapacitet								
Lastekapacitet 35 cm, balastningsposition,	1000 lb	455 kg	800 lb	360 kg	800 lb	360 kg	650 lb	300 kg
Gaffelspecifikationer								
Standard gaffelbredde	21,5"	54,6 cm	21,5"	54,6 cm	21,5"	54,6 cm	21,5"	54,6 cm
Standard gaffellængde	28,0"	71,1 cm	28,0"	71,1 cm	28,0"	71,1 cm	28,0"	71,1 cm
Gaffellængde med udvidelse	42,0"	106,7 cm	42,0"	106,7 cm	42,0"	106,7 cm	42,0"	106,7 cm
Gaffelvægt	32,0 lb	14,5 kg	32,0 lb	14,5 kg	32,0 lb	14,5 kg	32,0 lb	14,5 kg
Gaffelvægt med udvidelse	38,0 lb	17,3 kg	38,0 lb	17,3 kg	38,0 lb	17,3 kg	38,0 lb	17,3 kg

LASTEKAPACITETSSKEMA





ADVARSEL

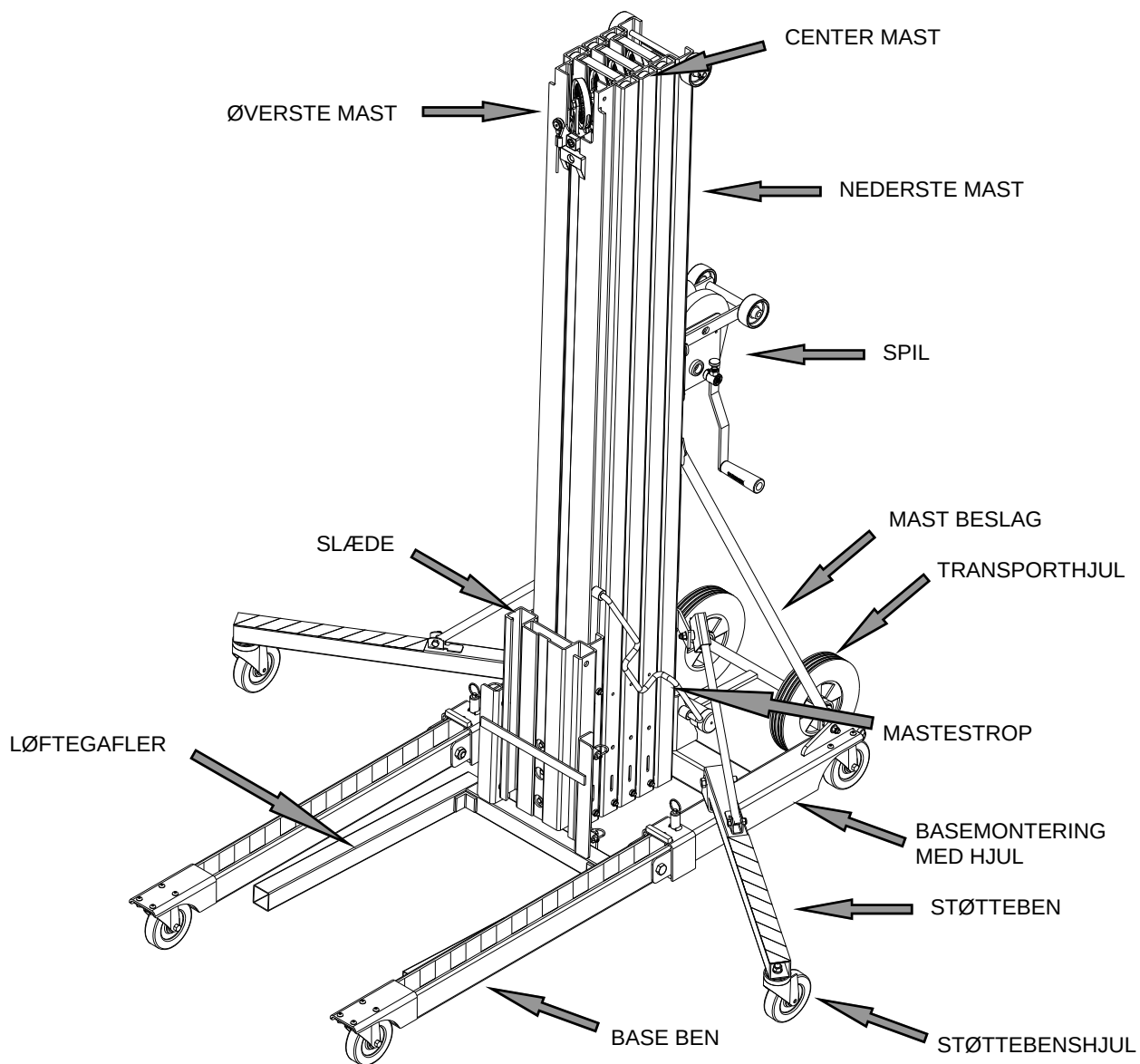
Lastens tyngdepunkt skal altid være mellem gaflerne og så langt tilbage som muligt.



ADVARSEL

Tyngdepunktet må aldrig overskride 22 tommer på standardgafler og 36 på forlængede gafler.

LIFT DIAGRAM



VEDLIGEHOELDESESINSTRUKTIONER

Inden brug:

1. Tjek kabler for knæk og frynser. Hvis knækket eller mere end 3 wiretråde er knækket, skal kablet udskiftes inden anvendelse.
2. Tjek at spil fungerer korrekt og kablet ikke er sammenfiltret på tromlen.
3. Tjek gafler, ben og base for skader
4. Tjek at hjul kører frit
5. Tjek støtteben ved sænkning og tjek låsning og jævn bevægelse.

Anbefalet inspektion hver 6. måned:

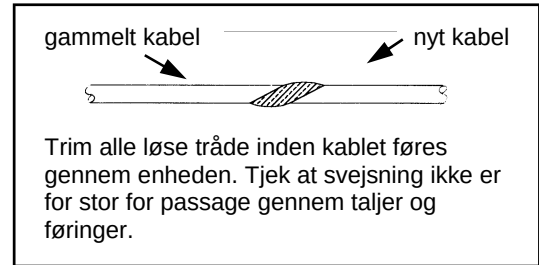
1. Tjek kabler for knæk og frynser (se punkt 1 herover)
2. Tjek spil for funktionalitet og skader
3. Tjek bremses. Løft hver mastedel og slæde manuelt og understøt mindst 6 tommer over deres bundpositioner. Benyt en træklods med en snor og træk klodsen væk ved ryk i snoren. Mastens bremse skal aktiveres inden masten når bunden. Benyt spil for løft af mast og frigørelse af bremse.

Spil vedligeholdelse:

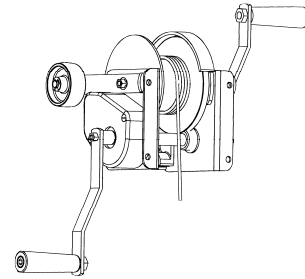
1. Se illustrationer i driftsmanual
2. Tjek at begge dæksler er på plads
3. Tjek skralde og beslag for slitage. Ved synlig slitage udskiftes disse. I modsat fald smøres med let olie i smørehullerne.
4. Tjek tænder for slitage. Hvis der ikke er tegn på slitage børstes tænderne med 50-wt motorolie.
5. For korrekt bremsejustering se afsnittet "fejlfinding" på side 14.

Udskiftning af kabel:

1. Sænk slæden for aktivering af sikkerhedslås.
2. Fjern det store dæksel fra spillet
3. Skru kablet af den øverste mast
4. Skær lækken på kabelenden over med tang eller skærebrynder.
5. Svejs ende af det nye kabel til enden af det gamle kabel **bemærk; samlinger skal være rene og lige, da kablet i modsat fald ikke kan passere gennem taljer i enheden.**
6. Benyt spillet til at trække det gamle kabel fra spilsiden mens det nye kabel fødes gennem slæden indtil det gamle kabel er helt ude af enheden. Skær kablerne ca. 2 tommer fra svejsningen på det ny kabel og luk enderne for at undgå optrevling.



7. Bolt det nye kabel (løkkeenden) til toppen af øverste mast.
8. Træk kablet af tromlen, fjern skruerne og fjern kablet.
9. Før kabelenden gennem tromlen ind i kabelholderen og spænd skruerne. **bemærk: kablet skal fødes fra bunden af spillet mellem spillet og maste-sektioner over tromlen og ind i revnen på den brede plade.**



10. Opspol det løse kabel jævnt på tromlen.
11. Montér spildæksler

Generel vedligeholdelse:

1. Tjek begge spilhåndtag for slitage og bøjninger
2. Tjek hjul på spil og mast for funktion
3. Tjek alle bolte og møtrikker for fastspænding
4. Ben, gafler, beslag og base skal være fri for skader
5. Tjek taljedæksler for skader, der kan påvirke funktionen.
6. Tjek at kabel løber i taljer og løber frit.
7. Tjek støtteben ved at sænke til normal driftsposition og tjek låsemekanisme og løft dem for tjek af jævn bevægelse.
8. Tjek alle hjul for jævn drift.
9. Tjek maste- og slædestrop.
10. Løft maste-sektioner og tjek for glidende bevægelse. Tjek kabelføringer for snavs og tæring og smør med let silikone smøremiddel.
11. Tjek base- og transporthjul for funktion og skader.
12. Tjek låsemekanismer på ben og påfør let olie på låse
13. Tjek at alle maste dæksler er fastgjort til lift
14. Tjek sikkerhedsbremse for funktionalitet

(se sikkerhedsbremse vedligeholdelse på side 10)

**ADVARSEL**

Udskift slidte og defekte dele med originale SUMNER dele

**ADVARSEL**

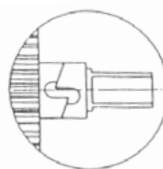
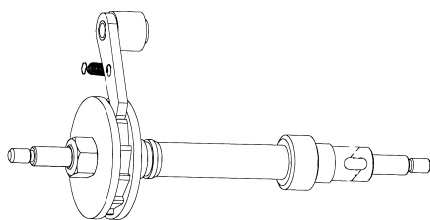
Modifikationer på liften kan medføre skade eller død!

FEJLFINDING

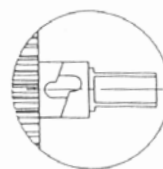
PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Master løftes ikke jævnt	Overbelastning. Tjek at belastning ikke overstiger den angivne begrænsning	Fjern overskydende vægt
	Uensartet belastning på gaflerne	Tjek skema og placering af last
	Masteruller låst. Tjek for snavs, tæring, fremmedlegemer	Rens mastesektioner med affedtningsmiddel eller bremserengøring og smør med silikone smøremiddel
	Kabeltaljer låst	Ved skader på hjul, eller manglende rotation, udskiftes hjulet. Hvis kabelføring har skader udskiftes denne
	Tjek kabel for skade	Ved knækket, frynset eller slidt kabel udskiftes dette
	Masterullers spor er rene og ruller roterer ikke	Hvis hjul og montering er uden skader, smøres disse. Om nødvendigt udskiftes hjulmontering
	Tjek mastesektioner for skader	Udskift beskadigede mastesektioner
	Mastesektioner vil ikke frigøre eller sænkes	Tjek sikkerhedsbremsen. Bremsen slipper kun når enheden er helt vertikal
Ingen af disse løsninger løser problemet		Kontakt leverandørens serviceafdeling
BEMÆRK: Mastesektioner kan løfte usammenhængende, når belastning er nær maksimalbelastningen. I dette tilfælde normaliseres det ved fortsat drift eller når last fjernes fra gaflerne. Mastens bevægelser påvirker ikke gaflernes position. Slæden skal køre til mastens top inden næste sektion løftes og den skal sænkes hurtigt.		

PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Last kører langsomt ned	Bremse eller skralde på spil er forkert monteret	Med last placeret drejes spillet en kvart omgang fremad for låsning
Du har serviceret spillet og nu virker bremsen slet ikke	Skraldemonteringen er monteret forkert	Tjek illustrationen i manualen og ret monteringen
Spillet er svært at sænke	Bremsen er over-aktiveret	Se illustration og instruktion herunder
	Bremsen vil ikke slippe	Se illustration og instruktion herunder
	Tandhjul forkert monteret	Tjek at tandhjul kører frit og ikke er slidt
Sikkerhedsbremse slipper ikke	Enheden er ikke i vertikal position	Anbring i vertikal position og køр mast op til fuld højde
Enheden er vertikal og bremse slipper ikke	Mastesektioner eller slæde er for tæt på stop og har ikke bevægelighed til frigørelse	Benyt værktøjet til manuel frigørelse
Enheden serviceres eller er ikke vertikal	Bremser aktiveres når enheden er horisontal eller vippet	Benyt værktøjet til manuel frigørelse
Hvis ingen af disse løsninger løser problemet		Kontakt leverandørens serviceafdeling

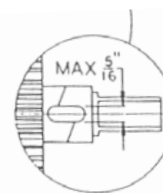
BEMÆRK: For korrekt justering af 2000 lift spil, skal aksel monteres som anvist når låsemøtrik er spændt mod skivebremse med 15 ft.lbs.



FORKERT



FORKERT



KORREKT

VEDLIGEHOEDESESOPTEGNELSER

Lift modelnummer _____

Lift serienummer _____

Service udført :

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------

Handling	Dato
----------	------